

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 27 (1955)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Un texte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1, Lausanne.

## COMITÉ DE PATRONAGE LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;  
M<sup>lle</sup> M. Eberhard, secrétaire du Cartel  
romand d'hygiène sociale et morale ;  
E. Virieux, architecte cantonal.

## GENÈVE

E. Fatio, architecte ;  
A. Guyonnet, architecte  
D<sup>r</sup> A. Montandon ;  
E. Martin, architecte.

## NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte.

## FRIBOURG

R. Aeby, architecte.

## RÉDACTION

Pierre Jacquet, architecte.  
Secrétariat de rédaction :  
8, rue Gautier, Genève. Tél. 32 94 05

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : M. A. Maret.  
Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard,  
A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga.

## ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques post. II. 66 22 Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes  
reçoivent « Habitation » :

- U. S. A. L. Section romande de l'Union  
suisse pour l'amélioration du  
logement ;
- F. A. S. Section romande de la Fédération  
des architectes suisses ;
- S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Lausanne ;
- S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Genève ;
- S. A. L. Société pour l'amélioration du  
logement, Genève ;
- S. D. T. Société des dessinateurs et des  
techniciens du canton de Vaud,  
Lausanne ;
- FAMILIA, Société coopérative d'habita-  
tion ;
- SYNTEC, Syndicat général des employés  
techniques, Genève ;
- F.O.M.H.A.B. Coopérative d'habitation,  
Genève.

## ABONNEMENTS

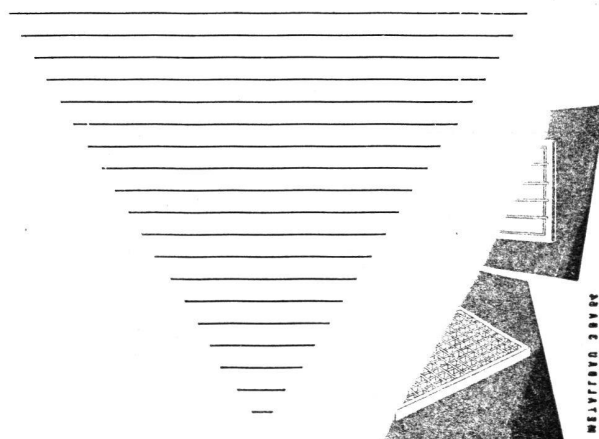
Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.60  
Prix du numéro (Suisse) : 60 ct.  
Chèques postaux II. 66 22

## UN TEXTE

*L'avenir d'une civilisation — un avenir digne d'espérance  
et de courage — est à la fois dans la structure et la fonction,  
dans les murs et dans les mœurs, dans le collectif et dans  
l'individuel, dans la justice et la justesse. Il est assurément  
dans le cadre de vie à construire ou réformer au gré de  
besoins et de possibilités que la science fait mieux connaître,  
mais il est de plus dans l'effort personnel de chacun de ceux  
qui sont appelés à travailler à cette rénovation ou à en béné-  
ficier. Il est dans le contenant et le contenu de la ruche humaine.*

D<sup>r</sup> PIERRE JOANNON

Professeur d'hygiène à la Faculté de médecine de Paris  
Extrait de « Rythmes de la vie urbaine », *La Santé de l'Homme*,  
Lyon, N° 84



## SOMMAIRE

Le besoin de sérénité dans l'habitat	9
Nous bâtissons	12
Le décor des murs	14
Le problème du logement des personnes âgées en Hollande	15
Une école de plein air modèle	16
L'habitat en Pologne	17
La recherche dans le domaine du bâtiment aux Etats-Unis	18
Informations	28